

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 26 (1969)
Heft: 1

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Plan

27. MRZ 1969

7 B 8

26. Jahrgang
Januar/Februar 1969

1

Schweizerische Zeitschrift
für Landes-
Regional- und Ortsplanung

Revue suisse d'urbanisme



Per A 4015

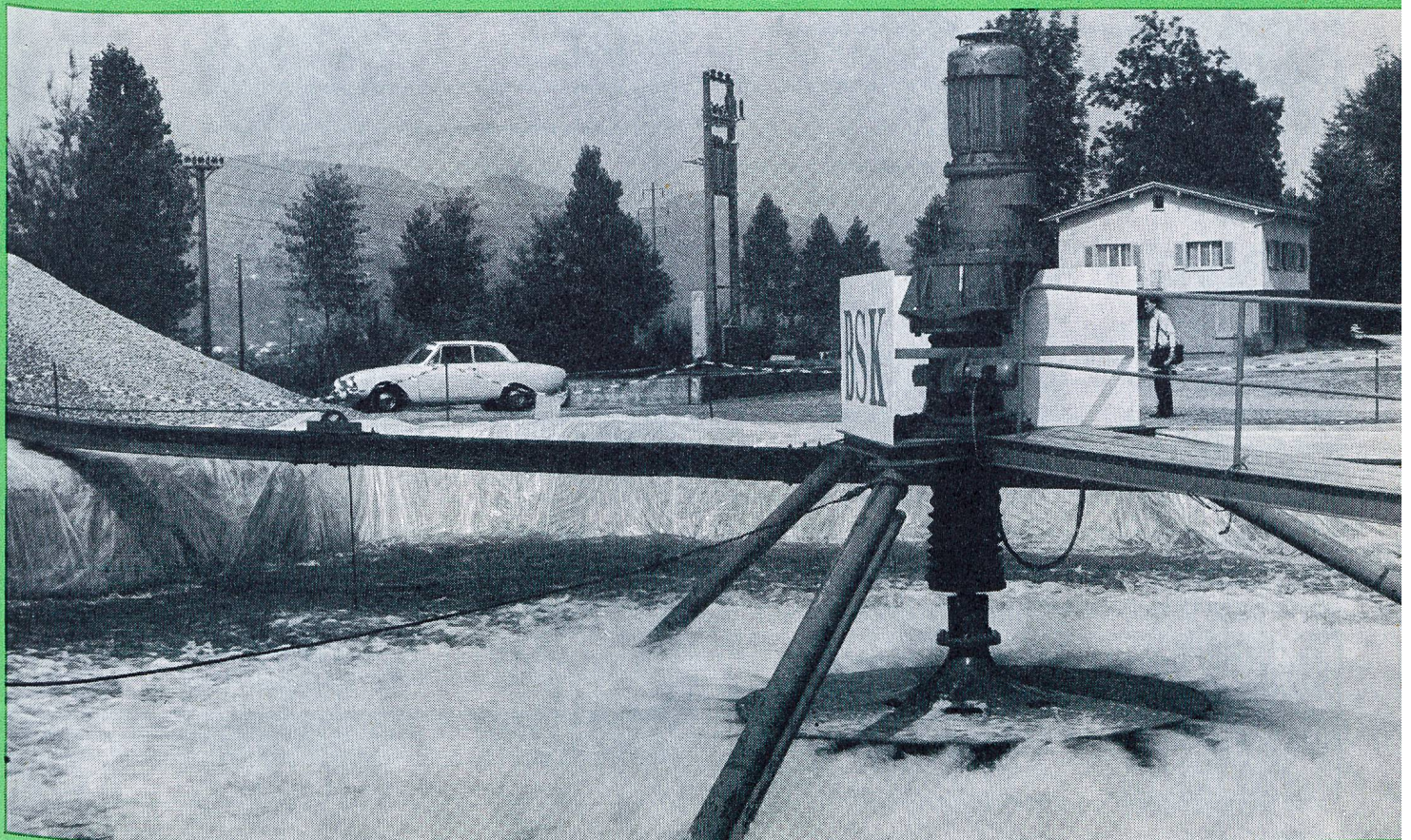
BSK Belüftungstechnik

Grossraumbelüftung mit BSK-Turbinen

Eine BSK-Turbinen-Einheit \varnothing 3000 mm ermöglicht
eine Vollreinigung für 100 000 EGW bei optimaler
Anpassungsfähigkeit an schwankende Belastungsverhältnisse
Beckengrössen bis 3000 m³

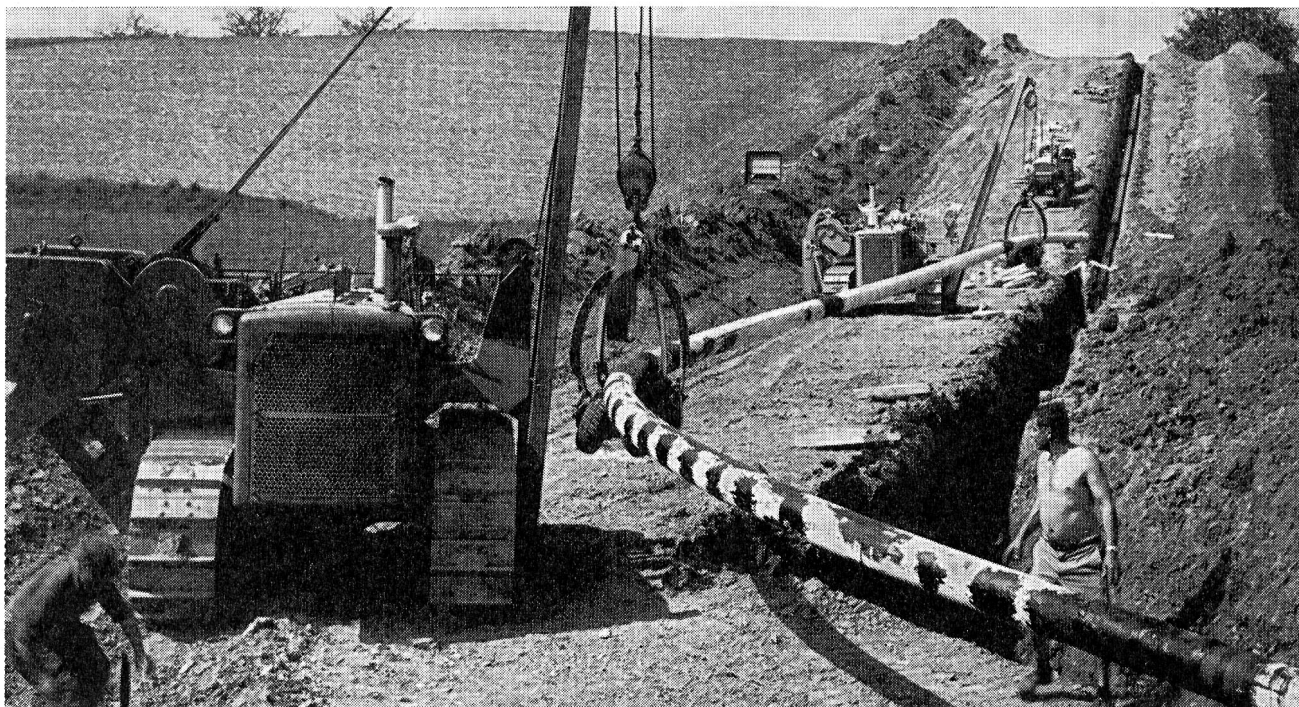
Ausführliche Informationen

NORM AMC AG, Buochs-Ennetbürgen
Tel. 041 84 54 51/52 Telex: norm 78451 ch



Grosses Testfeld der Norm AMC AG

PLANEN PROJEKTIEREN REALISIEREN



PIPELINEBAU: GASVERBUND OSTSCHWEIZ AG

PHOTO USOGAS

ELEKTRO-WATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG ZÜRICH



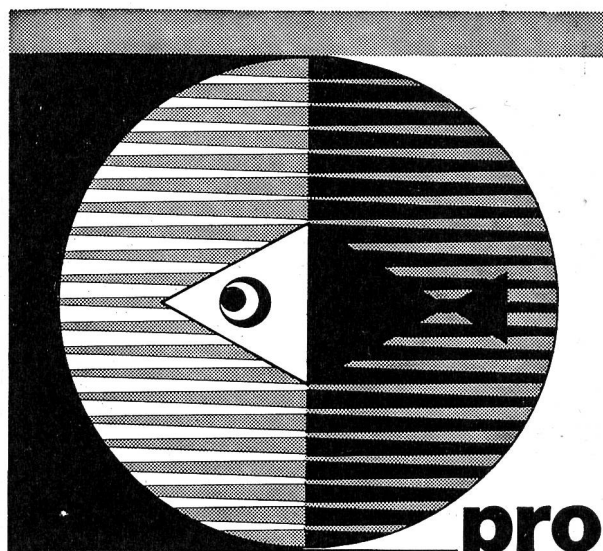
Der Gemeinderat Meilen sucht als Stellvertreter
des Gemeindeingenieurs

Ingenieur- Techniker HTL

Arbeitsgebiet: Tiefbau, Baupolizei, Planung.

Anforderungen: Selbständigkeit, Organisations-
und Verhandlungstalent.

Weitere Auskunft erteilt P. Märki, Gemeinde-Inge-
nieur, Bau- und Vermessungsamt, Bahnhofstr. 35,
8706 Meilen, Tel. 051 73 08 22 (Büro), 051 73 18 47
(Privat).



Internationale Fachmesse
Wasser Luft Müll
29. Mai bis 4. Juni 1969

Fachtagung Pro Aqua
Wasser und Luft in der Industrie
28. Mai bis 30. Mai 1969

4. Kongress der Internationalen Arbeitsgemeinschaft
für Müllforschung IAM über
Abfallbeseitigung 2. bis 5. Juni 1969

Auskunft: Tel. 061/32 38 50. Telex 62 685 fairs ch
Messe-Sekretariat, CH-4000 Basel 21/Schweiz

Plan

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung

Revue suisse d'urbanisme

Fachorgan für kommunale Bau- und Planungsfragen

Januar/Februar 1969 26. Jahrgang Nr. 1

Erscheint 6mal jährlich

Offizielles Organ

der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)

Zentralsekretariat; 8032 Zürich, Eidmattstrasse 38

Telefon 051 32 14 54

Zentralsekretär: Dr. Rud. Stüdeli, Sekretärin: Frau M. Schmid

Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli, Zürich (Vorsitz);

Dr. M. Hottinger, Zürich; Dr. U. Luder, Solothurn; C. Wasserfallen, Arch. EPF/SLA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau

Redaktion für den Teil der Landesplanung: Prof. Dr. E. Winkler,

Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH,

Leonhardstrasse 27, 8001 Zürich

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL)

Offizielles Organ

der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)

Allgemeines Redaktionssekretariat für die Zeitschrift «Plan»:

Dr. H. E. Vogel, 8049 Zürich, Kürbergstrasse 19, Telefon 051 44 56 78

Inhalt

Landesplanung

Seite

J.-P. Vouga

- 1 Urbanisme et aménagement du territoire

O. Messmer

- 3 Neuere Tendenzen der Finanzierungspolitik in der Regionalplanung

E. Trüeb/F. Maurhofer

- 8 Freihaltekorridore für Versorgungsleitungen

H. J. Wittwer

- 12 Verfahren für die Wahl eines Ortsplaners

Z. Palotás

- 14 Räumliche Aspekte der neuen Entwicklung Ungarns

- 19 Mitteilungen

- 20 Aus der Gerichtspraxis

Gewässerschutz und Lufthygiene

F. Cramer

- 21 Abwasserreinigungsanlagen im Düsenflugverkehr: Am Beispiel des Flughafens München-Riem

H. Eichenberger

- 25 Die Staubbekämpfung in der schweizerischen Zementindustrie

H. Eilers

- 31 Luftverunreinigung durch die Erdölindustrie

- 35 Rezensionen

Druck und Verlag: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2,

Telefon 065 2 64 61—66, Postcheckkonto 45 - 4

Annoncenverwaltung: VS-Annoncen Vogt-Schild AG, Kanzleistrasse 80,

8026 Zürich, Telefon 051 52 99 12/13

Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kostenberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2, zur Verfügung gestellt

Preise auf der Rückseite

Haben Sie daran gedacht, dass die Verwertbarkeit von **Flugaufnahmen für Vermessungszwecke** massgeblich vom Stand der Vegetation abhängt?

Disponieren Sie sofort, damit Ihre Unterlagen für Wegnetze, Bebauung, Topographie, Profil- und Volumenbestimmung usw. **vor Eintritt der Belaubung** erstellt werden können.

Wir oder Ihr Photogrammeter beraten Sie gerne.



SWISSAIR PHOTO AG

Zürich, Sumatrastrasse 27, Tel. 051 26 96 26

Stellenausschreibung

Das Stadtplanungsamt sucht zur Mitarbeit bei städtischen Planungsaufgaben

1 Planungszeichner oder Zeichnerin

(evtl. Hochbau- oder Tiefbauzeichner). Es handelt sich um vielseitige, weitgehend selbständige Arbeiten.

Besoldung nach Leistung im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung, 5-Tage-Woche.

Anmeldungen mit Angabe des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit sind zu richten an das Stadtplanungsamt Biel, Zentralplatz 49.

Städtische Baudirektion Biel

Preise - Prix:

Schweiz - Suisse: Abonnement - Abonnement	Fr. 20.—
Einzelnummer - Par numéro	Fr. 3.50
Ausland - Etranger: Abonnement - Abonnement	Fr. 22.—
Abonnementsbestellungen im Ausland nimmt jedes Postamt entgegen	
Einzelnummer - Par numéro	Fr. 3.50 (plus Porto)

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung Schweizerischer Strassenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL), der Föderation/Europäischer Gewässerschutz (FEG) sowie Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20 %. Somit beträgt der Abonnementspreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in der Schweiz Fr. 16.—, im Ausland sFr. 17.60